

4. *выражает* свою озабоченность по поводу того, что этот уровень ассигнований в 50 млн. долларов, достигнутый за счет использования ограниченных резервов, не удастся сохранить без увеличения финансовой поддержки;

5. *призывает* правительства и частные организации рассмотреть в срочном порядке вопрос об

увеличении их взносов в Фонд, с тем чтобы намеченный им уровень ассигнований в 50 млн. долларов был достигнут к концу 1969 года.

1503-е пленарное заседание,
2 августа 1967 года.

ВОПРОСЫ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ТЕХНИЧЕСКОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ

1250 (XLIII). Процедура составления программ по компоненту технической помощи Программы развития Организации Объединенных Наций

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о своей резолюции 222 (IX) от 14 и 15 августа 1949 года о создании Расширенной программы технической помощи и о резолюции 2029 (XX) Генеральной Ассамблеи от 22 ноября 1965 года относительно объединения Специального фонда и Расширенной программы технической помощи в Программу развития Организации Объединенных Наций,

подтверждая руководящие принципы предоставления технической помощи получающим ее странам, изложенные в резолюции 222 (IX),

напоминая, что в соответствии с резолюцией 2029 (XX) Генеральной Ассамблеи на Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций возложены, в частности, функции, ранее осуществлявшиеся Комитетом технической помощи, включая рассмотрение и утверждение проектов и программ, а также распределение средств,

рассмотрев доклад Совета управляющих о четвертой сессии Программы развития Организации Объединенных Наций и, в частности, ее решения о порядке составления программ по компоненту технической помощи Программы развития Организации Объединенных Наций на 1969 и последующие годы³⁰,

напоминая также, что в соответствии с резолюцией 1059 (XXXIX) от 13 июля 1965 года двухлетний период составления программ был продлен на 1967—1968 годы без ущерба для мер, которые могут быть впоследствии приняты в этой связи органами, руководящими осуществлением Программы,

считая, что составление бюджетных смет по проектам при постоянном программировании будет содействовать эффективному планированию и осуществлению проектов технической помощи и придаст им большую гибкость,

³⁰ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок третья сессия, Дополнение № 6А (E/4398).*

1. *постановляет,* что в отношении подготовки, утверждения и осуществления проектов по компоненту технической помощи Программы развития Организации Объединенных Наций на 1969 и последующие годы процедура составления программ, рекомендованная Советом управляющих и излагаемая в приложении к настоящей резолюции, должна заменить существующую процедуру программирования, установленную в соответствующих положениях резолюции 542 В II (XVIII) от 29 июля 1954 года, измененной резолюциями 785 (XXX) и 786 (XXX) от 3 августа 1960 года и 854 (XXXII) от 4 августа 1961 года, а также в положениях резолюции 831 (IX) Генеральной Ассамблеи от 26 ноября 1959 года;

2. *принимает далее к сведению,* что Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций должен утвердить финансовые меры, необходимые для осуществления новой системы составления бюджетных смет по проектам, включая меры по оценке затрат на месте и ассигнованию средств на накладные расходы участвующих учреждений-исполнителей;

3. *рекомендует* Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

«Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций и резолюцию 1250 (XLIII) Экономического и Социального Совета от 26 июля 1967 года о процедуре составления программ по компоненту технической помощи этой Программы,

напоминая о своей резолюции 831 (IX) от 26 ноября 1954 года относительно процедуры составления программ по странам в рамках Расширенной программы технической помощи и о резолюции 2029 (XX) от 22 ноября 1965 года относительно объединения Специального фонда и Расширенной программы технической помощи в Программу развития Организации Объединенных Наций,

1. *утверждает* процедуру подготовки, утверждения и осуществления проектов по компоненту технической помощи Программы развития Организации Объединенных Наций на 1969 и после-

дующие годы, рекомендованную Советом управляющих».

1497-е пленарное заседание,
26 июля 1967 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Рассмотрев рекомендации Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций, Совет управляющих принимает следующий порядок планирования, утверждения и осуществления проектов по компоненту технической помощи этой программы, начиная с 1969 года:

1. ежегодно рассматривает и утверждает предложения, вносимые Администратором по консультации с Межведомственным консультативным советом относительно оценки ресурсов на следующий год и распределения их между:

a) отдельными плановыми заданиями по странам, которые рассчитаны на данный год и в предварительном порядке на последующие три года;

b) региональными плановыми заданиями каждого участвующего учреждения-исполнителя на те же годы;

c) необходимыми ассигнованиями на накладные расходы учреждений и секретариата Программы развития Организации Объединенных Наций;

d) плановым резервом и

e) пополнением Фонда оборотных и резервных средств в связи с непредвиденными расходами, произведенными Администратором в предыдущем году в пределах общей суммы, установленной Советом управляющих;

2. уполномочивает Администратора рассматривать и утверждать проекты, представляемые правительствами получающих помощь стран в рамках заданий по этим странам, и поручает ему докладывать Совету управляющих на каждой сессии о созданных таким образом программах;

3. рассматривает и утверждает региональные и межрегиональные проекты, предложенные участвующими учреждениями-исполнителями, включая проекты, требующие межведомственной передачи региональных плановых заданий и рекомендованные Администратором по консультации с Межведомственным консультативным советом;

4. санкционирует ежегодно ассигнования на текущий год в размере, соответствующем:

a) общим расходам по утвержденным заданиям по странам с учетом использования планового резерва;

b) общим расходам по региональным и межрегиональным проектам;

c) единовременному взносу на покрытие части накладных расходов участвующих учреждений-исполнителей и

d) доле технической помощи в административном бюджете Программы развития Организации Объединенных Наций;

5. уполномочивает Администратора передавать участвующим учреждениям-исполнителям по утверждению проектов разрешения на ассигнования в рамках ассигнований Совета управляющих на текущий год и плановых заданий по странам и заданий по региональным проектам на последующие годы;

6. постановляет, что:

a) сбережения по проектам, накопленные в течение бюджетного года, и незапрограммированные остатки от утвержденных проектов на конец года остаются в распоряжении данной страны для осуществления плановых заданий или в распоряжении учреждения для осуществления региональных проектов по новой программе и

b) что незапрограммированный к концу года остаток средств на плановое задание страны или региональный проект учреждения может быть перенесен на следующий год в пределах максимум 50 процентов первоначального задания;

7. уполномочивает Администратора детально разрабатывать конкретные мероприятия, необходимые для планирования, утверждения и осуществления проектов технической помощи, с учетом внесенных им предложений а, включая предложения, касающиеся представления проектов, изменения программ и выделения средств на непредвиденные расходы;

8. рассматривает время от времени вышеуказанную процедуру в свете опыта и дает руководящие указания Администратору относительно методов и критериев, которые следует применять при рассмотрении заявок на техническую помощь и при осуществлении проектов.

а DP/TA/L.10/Add.1.

1251 (XLIII). Программы технического сотрудничества Организации Объединенных Наций

Экономический и Социальный Совет,

*рассмотрев доклад о четвертой сессии Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций, включая те части доклада, которые касаются программ технического сотрудничества Организации Объединенных Наций*³¹,

*отмечая, что Совет управляющих одобрил регулярную программу на 1968 год, содержащуюся в докладе Генерального секретаря*³², и рекомендовал в качестве желательного уровня ассигнований сумму в 6,4 млн. долларов по части V бюджета Организации Объединенных Наций на 1968 год,

отмечая далее, что Совет управляющих рассмотрит на своей пятой сессии исследование о необходимом уровне ассигнований на планирование на 1969 и последующие годы на основе доклада, который будет составлен Генеральным секретарем,

1. *одобряет* отмеченные выше меры, принятые Советом управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций;

2. *рекомендует* Генеральной Ассамблее принять необходимые меры в отношении бюджета на 1968 год.

1497-е пленарное заседание,
26 июля 1967 года.

³¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок третья сессия, Дополнение № 6А (E/4398), глава VI.

³² DP/RP/3/Add.2.